

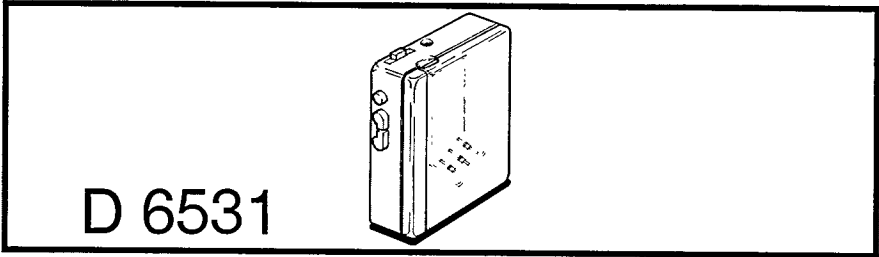






CONSUMER ELECTRONICS

PHILIPS



D 6531

GB	Stereo Cassette Player
F	Lecteur de cassettes stéréo
D	Stereo-Cassettenspieler
NL	Stereo cassettespeler
E	Tocacasetes estéreo
I	Lettore cassette stereo
S	Stereo-kassettspelare
SF	Stereo-kasettisoitin

*Oikeus muutoksiin varataan.  
 Tyypinnumero on ilmoitettu laitteen takaseinässä,  
 sarjanumero on merkitty paristolokeroon.*

- Puhdistusta magneettipäät noin 50 käyttötuntiin välein toistamalla puhdistuskasetti, esim. SBC 114, täyällisen kasetin tavoin.
- Älä jätä laitetta tai kasetteja pitkäksi aikaa liian kuumaan paikkaan, esim. lämmityslaitteiden lähelle, aurinkonpaisteeseen tai auringkoon pysäköityyn autoon.
- Varo ettei kasetteihin eikä laitteeseen pääse hiekkaa. Älä säilytä kasetteja TV:n tai kaiuttimien lähellä.

**HOITO**

**PIKAKELAUS**  
 Pikakeleä eteenpäin painamalla F, FWD, PLAY-kytkin & vapautuu. Pysäytä pikakelaus painamalla STOP □.

- Yhdistä kuulokkeet liittämään n.
- Avaa kasettipesä ja syötä kasetti avoin reuna vastapäätä painikkeet ja täysi keula oikealla.
- Aloita toisto painamalla PLAY &.
- Säädä ääni säätimillä VOLUME ja GRAPHIC EQUALIZER.
- Pysäytä toisto painamalla STOP □ ja nauhurista katkeaa virta.
- Naudan loputtua PLAY-kytkin & vapautuu auto-maattisesti ja nauhurista katkeaa virta.

**KASETTIENTOISTO**

Sijota sinne lokeron ohjeen mukaisesti 2 alkuperäistä, koko R6, UM-3 tai AA. Poista paristot, kun ne ovat kuluneet tai kun niitä ei tarvita pitkään aikaan.

**PARISTOT**



Suomi

deze documenten aan uw handelaar af te geven, dan kunt u hem daarvoor een ontvangstbewijs vragen.

De garantie vervalt indien op de genoemde documenten iets is veranderd, doorgehaald, verwijderd of onleesbaar gemaakt. De garantie vervalt eveneens indien het typenummer en/of serienummer op het apparaat is veranderd, doorgehaald, verwijderd of onleesbaar gemaakt.

#### ● Hoe te handelen bij een storing?

Om onnodige kosten te voorkomen, raden wij u aan bij storingen eerst nauwkeurig de gebruiksaanwijzing te lezen. Indien de gebruiksaanwijzing daarin geen uitkomst biedt, kunt u uw handelaar raadplegen en/of hem het apparaat ter reparatie in de werkplaats aanbieden.

#### ● ...en bij problemen?

Bij problemen omtrent de garantie-uitvoering kunt u zich in verbanding stellen met *Philips Nederland, Afdeling Consumentenbelangen*, Antwoordernummer 500, 5600 VB Eindhoven (postzegel niet nodig), of ☎ 040-781178.

**Informatie over garantie en service in BELGIË en LUXEMBOURG**  
In België en Luxemburg gelden uitsluitend de garantiebepalingen zoals die in het via uw handelaar apart verstrekte garantiebewijs staan aangegeven.

#### ● Voor België

Indien u na de aankoop van een of ander Philips apparaat problemen heeft met bijv. de waarborg, de werking, of het gebruik ervan, en indien de verdeler die u deze apparaten verkocht heeft moeilijkheden ondervindt om deze problemen op te lossen, stelt u zich dan telefonisch of schriftelijk in verbanding met onze dienst

*"Klanten Kontakt", de Brouckèreplein 2, 1000 - Brussel,*  
☎ 02/211.91.11.

#### Renseignements sur la garantie et le service après-vente en BELGIQUE et LUXEMBOURG

Pour les conditions de garantie en Belgique et Luxembourg veuillez vous référer à la carte de garantie que le revendeur doit vous remettre au moment de l'achat.

#### ● Pour la Belgique

Si après l'achat de l'un ou l'autre appareil Philips vous avez des problèmes concernant par exemple la garantie, le fonctionnement ou l'utilisation de ces appareils et que le distributeur qui vous a vendu ces appareils éprouve des difficultés pour les résoudre, prenez contact, soit par téléphone, soit par écrit avec notre service *"Contact Clientèle", Place de Brouckère 2, 1000 - Bruxelles,*  
☎ 02/211.91.11.

#### Informations sur la garantie et le service après-vente en FRANCE

Cet appareil a été fabriqué avec le souci de vous donner entière satisfaction. Philips fournira gratuitement au vendeur les pièces détachées nécessaires à sa réparation pendant les périodes suivantes, chacune prenant effet à compter de la date de vente:

- 6 mois pour les magnétophones à cassette portatifs, les récepteurs radio portatifs, les radiocassettes, les radio-réveils et les électrophones (y compris les chaînes stéréophoniques compactes équipées exclusivement de la fonction disque),
- 12 mois pour les récepteurs radio destinés à être installés à poste fixe dans un véhicule automobile,
- 12 mois pour les appareils entrant dans la composition d'une chaîne électro-acoustique, y compris les chaînes compactes stationnaires équipées d'au moins deux sources sonores, sauf si la détérioration résulte d'une cause étrangère à l'appareil ou du non respect des prescriptions d'utilisation.

Vous bénéficiez en tout état de cause des dispositions des art. 1641 et suivants du Code Civil relatifs à la garantie légale. Pour tout conseil ou intervention, adressez-vous à votre vendeur. Pour tout renseignement complémentaire vous pouvez vous adresser à la succursale Philips la plus proche.

Nouveau siège social: *PHILIPS Electronique Domestique Société en nom collectif - RCS NANTERRE B 333 760 833*  
64, Rue Carnot - B.P. 306 - 92 156 SURESNES CÉDEX  
☎ (1) 42 04 25 60

#### Passaporto valable pour la SUISSE

Les appareils Philips ont été fabriqués au moyen de matériaux de toute première qualité et avec beaucoup de soins. Cet appareil vous donnera encore plus de satisfaction si l'utilisation et l'entretien sont suivis selon le mode d'emploi.

Malgré tous les soins apportés, l'apparition de défauts n'est pas exclue. Dans ce cas, nous vous serions reconnaissants de bien vouloir vous adresser directement chez votre vendeur muni du passeport de l'appareil (sur le verso de ce mode d'emploi) ainsi que de la facture s'y reportant.

#### Gerätepaß für die SCHWEIZ

Philips-Geräte sind aus einwandfreiem Material und mit großer Sorgfalt hergestellt worden. Dieses Gerät wird Ihnen gute Dienste leisten, sofern es sachgemäß bedient und unterhalten wird.

Trotz aller Sorgfalt ist das Auftreten von Fehlern nicht ganz auszuschließen. Im Falle eines Defektes wenden Sie sich bitte unter Vorlage des Einkaufsbeleges und des Gerätepasses (auf der Rückseite dieser Bedienungsanleitung) an das Fachgeschäft, in welchem Sie das Gerät erworben haben.

#### Passaporto degli apparecchi per la SVIZZERA

Gli apparecchi Philips sono prodotti con materiali di prima qualità e assemblati con la massima cura. Essi Vi offriranno un ottimo servizio, in cambio di un accurato uso e manutenzione.

Malgrado tutti i nostri sforzi, non è escluso che possano avvenire dei guasti. In caso di difetto Vi preghiamo di rivolgerVi al Vostro fornitore specializzato, portando con Voi il passaporto (sul lato posteriore di questo libro) assieme ai documenti d'acquisto.

#### Informazioni sulla garanzia e l'assistenza valide per l'ITALIA

Questo apparecchio è stato realizzato con materiali di prima qualità e costruito con la massima cura. La Philips comunque fornisce all'acquirente una Garanzia di buon funzionamento secondo le condizioni stabilite dall'ANIE.

Tale Garanzia decorre dalla data di acquisto ed ha la durata di **6 mesi**. Per aver diritto alla Garanzia è necessario che questo pieghevole riporti i dati di Modello e Matricola dell'apparecchio, la data di acquisto ed il timbro del rivenditore; inoltre per tutti gli apparecchi per i quali è prevista la "ricevuta fiscale" (o altro documento di consegna) il documento stesso dovrà essere conservato con questo pieghevole a certificazione della data d'acquisto. In caso di necessità il prodotto dovrà essere fatto pervenire al Centro di Assistenza più vicino il cui recapito è pubblicato sugli elenchi telefonici della zona di residenza alla voce Philips.

Per questo apparecchio Philips offre un Abbonamento all'Assistenza Tecnica. Per informazioni rivolgersi ai Centri di Assistenza o al servizio Consumatori Philips. *Philips S.p.A., Viale le Fulvio Testi 327 - 20162 Milano ☎ 1678-20026*

#### Philips IBÉRICA, S.A.E.

Garantiza este aparato durante 6 meses, a partir de la fecha de adquisición, de la forma siguiente:

1. Cubriendo cualquier defecto de fabricación o vicio de origen, así como la totalidad de sus componentes, incluyendo la mano de obra necesaria para el reemplazo de las piezas defectuosas, por nuestros talleres autorizados.
2. Esta garantía no cubrirá la avería, si es consecuencia de incorrecta instalación del aparato, manifiesto mal trato o uso inadecuado del mismo. La calificación de las averías corresponderá únicamente a los servicios técnicos de los talleres autorizados Philips.
3. Las reparaciones que pudieran producirse durante el periodo de vigencia de la presente garantía se efectuarán, bien en el domicilio del usuario, bien en los talleres autorizados Philips, a libre elección y criterio de ésta última.
4. Transcurrido un mes desde la fecha de adquisición del aparato, todos los gastos de desplazamiento del personal técnico para proceder al examen y/o reparación del aparato correrán por cuenta del usuario de acuerdo con las tarifas establecidas para este concepto.
5. En todas las reparaciones se deberá acompañar al aparato factura de compra y la presente garantía debidamente cumplimentada, con la indicación exacta de la fecha de venta del aparato.
6. En todo caso, el titular de la garantía tiene los derechos mínimos reconocidos por la Ley.

#### Condições válidas para PORTUGAL

A Philips Portuguesa, SA, assegura ao comprador deste aparelho garantia contra qualquer defeito de material ou fabrico, pelo prazo de 6 meses, contado a partir da data de aquisição. As aгуlhas de fonocaptadores não têm qualquer garantia.

A Philips Portuguesa, SA, anula a garantia ao aparelho desde que se verifique ser a deficiência motivada por acidente, utilização incorrecta, causas externas, ou nos casos em que apresente vestígios de ter sido violado, ajustado ou reparado por entidade não autorizada. Também será considerada nula a garantia se este certificado apresentar rasuras ou alterações.

A Philips Portuguesa, SA, obriga-se a prestar a garantia referida somente nos seus Serviços Técnicos ou nos Concessionários de Serviço autorizados. As despesas e riscos de transporte de e para as oficinas serão sempre da responsabilidade do comprador.

**Nota:** Para que o aparelho seja assistido ao abrigo da garantia, é indispensável que seja apresentado este certificado, devidamente preenchido e autenticado, por vendedor autorizado, aquando da sua aquisição.





Se sobre esta garantia necessitar algum esclarecimento que o vendedor não lhe possa dar, deve dirigir-se a:

*Philips Portuguesa, SA, Oureira, Camaxida, 2795 Linda a Velha, ☎ 218071/9*  
*R. Eng. Ezequiel de Campos, 182, 4100 Porto, ☎ 672613*




## PILES

Mettre en place 2 piles alcalines, type R6, UM-3 ou AA, conformément au croquis. Enlever les piles dès qu'elles sont usées ou si elles ne serviront pas pendant un certain temps.

## LECTURE DES CASSETTES

- Brancher le casque sur la prise .
- Ouvrir le porte-cassette et y introduire la cassette, la partie ouverte en face des touches et la bobine pleine vers la droite.
- Commencer la lecture en pressant PLAY .
- Ajuster le son à l'aide des réglages VOLUME et GRAPHIC EQUALIZER.
- Pour arrêter la lecture, presser STOP  et l'appareil est mis hors circuit.
- A la fin de bande, la touche PLAY  est automatiquement libérée et l'appareil est mis hors circuit.

## AVANCE RAPIDE

Pour avancer rapidement la bande, presser F.FWD . La touche PLAY  est alors libérée. Pour arrêter l'avance rapide, presser STOP .

## ENTRETIEN

- Environ toutes les 50 heures d'écoute ou en moyenne une fois par mois, nettoyer la tête magnétique en faisant défiler la cassette de nettoyage type SBC 114.
- Ne jamais exposer pendant une période prolongée l'appareil et les cassettes au plein soleil ou à tout endroit susceptible de présenter une température élevée, par exemple à proximité du chauffage ou dans une voiture stationnée au soleil.
- Ne placer ni l'appareil ni les cassettes dans le sable et ne pas conserver les cassettes à proximité de récepteurs de télévision et de haut-parleurs.





*Cet appareil est conforme aux prescriptions de la Communauté Européenne relatives à la limitation des perturbations radio-électriques.*

*Le numéro de type est situé à l'arrière de l'appareil et le numéro de série dans le compartiment à piles.*



## BATTERIEN

Zwei Alkali-Mignon-Zellen, Typ R6, UM-3 oder AA, wie angegeben einsetzen. Die Batterien herausnehmen wenn sie verbraucht sind und wenn sie längere Zeit nicht benutzt werden.

## ABSPIELEN VON CASSETTEN

- Kopfhörer an die Buchse  anschließen.
- Cassettenhalter öffnen und die Cassette mit der offenen Seite den Tasten gegenüber und der vollen Spule nach rechts einsetzen.
- Zum Starten des Abspielens auf PLAY  drücken.
- Den Ton mit den Reglern VOLUME und GRAPHIC EQUALIZER einstellen.
- Zum Stoppen des Abspielens auf STOP  drücken und das Gerät ist ausgeschaltet.
- Wenn das Ende der Cassette erreicht ist, rastet die PLAY-Taste  aus und das Gerät ist ausgeschaltet.

## SCHNELLER VORLAUF

Zum schnellen Vorlauf auf F.FWD drücken. Die PLAY-Taste  rastet dann aus. Zum Stoppen des schnellen Vorlaufs auf STOP  drücken.

## WARTUNG

- Reinigen Sie den Tonkopf nach jeweils 50 Betriebsstunden oder einmal im Monat indem Sie die Reinigungscassette SBC 114 einmal durchlaufen lassen.
- Stellen Sie das Gerät und die Cassetten nicht für längere Zeit in direkte Sonnenbestrahlung, in die Nähe von Heizungsgeräten oder auf die Hutablage von in der Sonne geparkten PKWs.
- Schützen Sie das Gerät und die Cassetten vor Sand und lagern Sie die Cassetten nicht in der Nähe von Lautsprechern, Fernsehgeräten usw.

*Hiermit wird bescheinigt, daß dieses Gerät in Übereinstimmung mit der Amtsblattverfügung 1045/1984 bzw. VDE-Bestimmung 0875 Teil 1 funk-entstört ist.*

*Dieses Produkt entspricht den Funkentstörvorschriften der Europäischen Gemeinschaft.*

*Das Typenschild befindet sich hinten am Gerät und die Geräte-Nr. im Batteriefach.*

### Information on service and guarantee valid for UNITED KINGDOM

Philips sell this product subject to the understanding that if any defect in manufacture or material shall appear in it within 12 months from the date of consumer sale, the dealer from whom the product was purchased will arrange for such defect to be rectified without charge, provided:

1. Reasonable evidence is supplied that the product was purchased within 12 months prior to the date of claim.
2. The defect is not due to use of the product for other than domestic purposes, or on an incorrect voltage, or contrary to the Company's operating instructions, or to accidental damage (whether in transit or otherwise), misuse, neglect or inexpert repair.

Products sent for service should be adequately packed as no liability can be accepted for damage or loss in transit, and name and address must be enclosed.

#### Facts about free service

When service is required, apply to the dealer from whom the product was purchased. Should any difficulty be experienced in obtaining Service, e.g. in the event of the dealer having ceased to trade, you are advised to contact Philips Service.

**These statements do not affect the statutory rights of a consumer.**

If you have any questions which your dealer cannot answer, please write to Philips Consumer, P.O. Box 298, 420 London Road, Croydon CR9 3QR, or ☎ (01) 689-2166 Consumer Advice. Please retain the card on the back of this booklet. Produce if service is required.

### Information on guarantee and service valid for IRELAND

This apparatus is made of high quality material and great care has been taken in its manufacture.

Philips, therefore, give you a guarantee on parts against failures arising from faulty workmanship or material for 12 months after date of purchase. This guarantee is valid on the condition that the certificate on the back of this booklet is completed and signed immediately on delivery of the apparatus. In case of failure ask your dealer for further information.

If you have any questions which your dealer cannot answer, you may apply to Philips Electrical (Ireland) Ltd., Service Department, Newstead, Clonskeagh, Dublin 14 - ☎ 693355.

### Information on service valid for AUSTRALIA

#### (Audio other than Car Radio)

The benefits given to the purchaser by this warranty are in addition to all other rights and remedies, which, under the Trade Practices Act or other Commonwealth or State law, the purchaser or owner has in respect of the product.

The Philips product carries the following warranties:

HiFi: 12 months.

Clock radios, portable radios, cassette recorders and radio recorders: 90 days.

Any defect in materials or workmanship occurring within the specified period from the date of delivery, will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

#### Conditions of this warranty

1. All claims for warranty service must be made to the retailer from whom this product was purchased. All transport charges incurred in connection with warranty service or replacement will be paid by the purchaser.
2. These warranties do not cover batteries and extend only to defects in materials or workmanship occurring under normal use of the product where operated in accordance with our instructions.

Philips Consumer Products Division, 1092 Centre Road, Clayton 3168, Victoria, Australia.

### Guarantee and service information for NEW ZEALAND

Thank-you for purchasing this quality Philips product. The document you are now reading is your guarantee card.

**Guarantee.** Philips New Zealand Ltd guarantees this product against defective components and faulty workmanship for a period of 12 months from the date you bought it. If the product breaks down during the guarantee period, Philips shall - subject to the following conditions - repair or replace the product at no charge to you. This includes costs for labour, parts, and cartage.

#### Conditions

1. The product must have been purchased in New Zealand, and the guarantee card at the back of this booklet completed at time of purchase (this is your proof of the date of purchase).
2. The guarantee applies only to faults caused by defective components, or faulty workmanship on the part of the manufacturer.
3. The guarantee does not cover failures caused by misuse, neglect, normal wear and tear, accidental breakage, use on the incorrect voltage, use contrary to operating instructions, or

unauthorised modification to the product or repair by an unauthorised technician.

4. Reasonable evidence (in the form of a sales docket or completed guarantee card) must be supplied to indicate that the product was purchased no more than 12 months prior to the date of your claim.
5. In the event of a failure, Philips shall be under no liability for any injury, or any loss or damage caused to property or products other than the product under guarantee.

**This guarantee does not prejudice your rights under common law and statute, and is in addition to the normal responsibilities of the retailer and Philips.**

**How to claim.** Should your Philips product fail within the guarantee period, please return it to the retailer from whom it was purchased. In most cases the retailer will be able to satisfactorily repair or replace the product.

However, should the retailer not be able to conclude the matter satisfactorily, or if you have other difficulties claiming under this guarantee, please contact: *The Guarantee Controller, Philips New Zealand Ltd, P.O. Box 2097, Wellington, ☎ (04) 735-735*

### Gerätepaß für die Bundesrepublik DEUTSCHLAND und WEST-BERLIN

Philips-Geräte sind Markenartikel, die mit größter Präzision nach modernsten Fertigungsmethoden und mit einem Höchstmaß an Sorgfalt hergestellt werden. Das Gerät wird Ihnen gute Dienste leisten, vorausgesetzt daß Sie es sachgemäß bedienen und unterhalten.

Trotz aller Sorgfalt ist das Auftreten von Fehlern nicht auszuschließen. Ihr Partner für die Behebung derartiger Fehler ist Ihr Fachhändler, bei dem das Gerät erworben wurde. Falls ein Reklamationsfall eintritt, wenden Sie sich bitte unter Vorlage des Einkaufsbelegs und des Gerätepasses (auf der Rückseite dieser Bedienungsanleitung) an Ihren Fachhändler.

### Garantie in ÖSTERREICH

Die Österreichische Philips Industrie Gesellschaft m.b.H. unterstützt die gesetzlichen Gewährleistungsverpflichtungen ihres Händlers durch folgende Garantieausgabe:

1. Dieses Gerät (siehe Typenschild) wird innerhalb von 6 Monaten ab Verkaufsdatum bei Auftreten eines Funktionsmangels (Fabrikations- oder Materialfehlers) in einer unserer Service-Filialen kostenlos, d.h. ohne Berechnung von Material und Arbeitszeit, repariert.
2. Die Garantieausgabe betrifft nur Neugeräte, die über die Österreichische Philips Industrie Gesellschaft m.b.H. und ihre Vertragspartner in Österreich verkauft wurden. Sie gilt für folgende Arten: Autoradios, Cassetten-Recorder, Compact Disc Player, HiFi-Bausteine, HiFi-Kombinationen, MusiClocks, Plattenspieler, Radio-Recorder und das mitgelieferte Originalzubehör dieser Geräte.
3. Zur Inanspruchnahme einer Garantiereparatur gemäß der vorliegenden Zusage sind der Garantieschein (auf der Rückseite dieser Bedienungsanleitung) und die Originalrechnung mit Kaufdatum vorzulegen.
4. Anstelle einer kostenlosen Garantiereparatur behalten wir uns vor, das defekte Gerät gegebenenfalls gegen ein Neues auszutauschen.
5. Schäden, die durch äußere Einflüsse, unsachgemäße Behandlung oder unsachgemäßen Fremdeingriff entstanden sind, sowie Gehäusefehler oder Glasbruch sind von dieser Garantieausgabe ausgeschlossen.

#### Philips Zentrale Kundeninformation:

1101 Wien, Triesterstraße 64, ☎ 0222/60101/DW 1620 oder DW 1563

6020 Innsbruck, Klostersgasse 4, ☎ 05222/74694

9020 Klagenfurt, Villacher Straße 161, ☎ 0463/22397/DW 94

#### Philips Service-Organisation:

1232 Wien, Ketzergasse 120, ☎ 0222/86 62-0

### Informatie over garantie en service in NEDERLAND

#### ● Wat wordt er gegarandeerd?

Philips Nederland garandeert dat dit apparaat kosteloos wordt hersteld indien - bij normaal particulier gebruik volgens de gebruiksaanwijzing - binnen zes maanden na aankoopdatum fabricage- en/of materiaalfouten optreden.

#### ● Wie voert de garantie uit?

De zorg voor de uitvoering van de garantie berust bij de handelaar die u het apparaat verkocht heeft. De handelaar kan daarbij eventueel een beroep doen op een der Philips Technische Service Centra.

#### ● Uw aankoopbon + identificatiekaart

U kunt alleen een beroep doen op de bovenomschreven garantie tegen overlegging van de aankoopbon (factuur, kassabon of kwitantie), in combinatie met de identificatiekaart (op de achterkant van deze gebruiksaanwijzing) waarop typenummer en serie-nummer zijn vermeld. Uit de aankoopbon dienen duidelijk de aankoopdatum en de naam van de handelaar te blijken. Mocht het noodzakelijk zijn

Type no.:

TYPE D653/00R 3=V  
**PHILIPS**  
Nr. K-2018220 07311

Date of purchase - Date d'achat - Kaufdatum  
Koopdátum - Fecha de compra - Data da compra  
Data di acquisto - Købsdato - Kjøpedato  
Inköpsdato - Ostöpäivä - Hírezerőnapja  
19

Dealer's name, address and signature  
Nom, adresse et signature du revendeur  
Name, Anschrift und Unterschrift des Händlers  
Naam, adres en handtekening van de handelaar  
Nombre, dirección y firma del distribuidor  
Nome, indirizzo e firma del fornitore  
Nome, morada e assinatura do vendedor  
Forhandlerens navn, adresse og underskrift  
Averför/säljarens namn, adress och namnteckning  
Myyjän nimi, osoite ja allekirjoitus  
Oyegizmi/ Ertöövimo kättipöövöörööv

Printed in Hong Kong

388/1

#### Information angående garanti og service for DANMARK

De er nu ejer af et apparat, hvis konstruktion er baseret på erfaring og lang tids forskning.

Philips garanterer for kvaliteten, og hvert led i fabrikationen er underkastet stadig kontrol. Alle henvendelser om fejl under garantien skal rettes til den forhandler, der har udleveret og underskrevet garantibeviset, hvorpå de gældende garantibestemmelser tillige er anført. Garantien er kun gældende i købslandet.

#### Information om garanti i SVERIGE

Garanti lämnas på denna Philipsapparat i enlighet med den garantiförbindelse som tillhandahålles av återförsäljaren. I garantiförbindelsen ges anvisningar om reklamation. Garantien gäller endast i köpslandet.

#### Informaatio takuusta ja huollosta

Tämän tuotteen rakenne on pitkäaikaisen, kokemuksella tehdyn tutkimustyön tulos. Jatkuvan eri tuotantovaiheissa tehtävän laatu- tarkkailun vuoksi Philips takaa tuotteen laadun.

Tarkemmat tiedot takuehdoista saat Philips-myyjältä tai alla olevasta osoitteesta.

Oy Philips AB, Keskushuolto, PL 11, 02631 Espoo ☎ 90-52571.

#### Opplysninger om garanti i NORGE

De er nå eier av et apparat som er basert på lang tids forskning og erfaring.

Philips garanterer for kvaliteten, men hvis en feil skulle oppstå bes De ta kontakt med den forhandler som har utlevert og underskrevet garantibeviset. Garantien gjelder kun i kjøpslandet hvor de gjeldende garantibestemmelser må følges.

Hvis De trenger ytterligere opplysninger utover de forhandleren kan gi Dem, kan De henvende Dem til: Norsk A/S Philips, Avd. Audio/Video, Sandstuveien 70, Oslo 6, ☎ 02 - 68 02 00.

#### ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ SERVICE ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

Η συσκευή έχει ελεγχθεί σχολαστικά, η λειτουργία της είναι άριστη και λόγω αντικαταστάσεώς της δεν πρόκειται σε καμμία περίπτωση νά προκύψει. Αν όμως, παρ' όλα αυτά, κάποιο εξάρτημα δεν λειτουργήσει, τό εξάρτημα αυτό και η εργασία επισκευής παρέχονται δωρεάν από τήν Εταιρεία. Η προσωμίχθμενη γιά επισκευή συσκευή πρέπει απαραίτητα νά συνοδεύεται από τό παρόν έντυπο υπογεγραμμένο και σφραγισμένο από τό κατάστημα όπου αγοράστηκε η συσκευή και με τήν ημερομηνία αγοράς.

Η εγγύηση δέν ισχύει γιά 1 έτος από τήν ημερομηνία αγοράς. Η εγγύηση δέν ισχύει στις παρακάτω περιπτώσεις:

α) Γιά ανωμαλία όχι από θλάση τής συσκευής, αλλά από ρθρα ή θλάση, που προκλήθηκε από τρίτους ή από μεταβολή τής τάσεως του ηλεκτρικού ρεύματος.

β) Γιά ανωμαλία λόγω ελαττωματικής εγκαταστάσεως τής συσκευής.

γ) Όταν ο αριθμός κατασκευής τής συσκευής έχει αλλοιωθεί.

δ) Γιά κερκίδες πύ-άπ και μπερβων.

Η εργασία επισκευής γίνεται στό Εργαστήρια τής Εταιρείας, όπου ο πωλάτης πρέπει νά μεταφέρει τή συσκευή με δική του δαπάνη. Κανένας αντιπρόσωπος δέν έχει τό δικαίωμα αλλαγής των όρων τής εγγυήσεως. Μετά τή λήξη του χρόνου εγγυήσεως, γιά κάθε πρόβλημα συντηρήσεως, επισκευής ή συμβουλής, σάς συνιστούμε νά αποτινεσθε στό κατά τόπους Service τής Εταιρείας.

Διεύθυνση Κεντρικών SERVICE PHILIPS:

25ης Μαρτίου 15, Ταύρος - ☎ 4894.911

Τσιμωή 62, Θεσσαλονίκη - ☎ 260.621